

NAJA EVOLUTION



CELETTE France, SAS au capital de 500 000€ - RCS VIENNE B529 689 671 - TVA n° FR 87 529 689 671 - APE 2562 B
Siège social : 3, Avenue Marcellin Berthelot - 38200 VIENNE - France
Tél : +33 (0)4-74-57-59-59 - Fax : +33 (0)4-74-31-51-47

Sommaire

1- Colisage	3
2- Montage du rail	4
3- Mise en place	6
4- Réglage du rail	7
5- Précaution - Entretien	9
6- Certificats	10
7- Pièces détachées.....	17

1- Colisage

➤ Le Naja Evolution est livré en :

- 2 colis pour la référence NA.3016WS ou
- 3 colis pour les références NA.3014WI et NA.3015WI



Colis 1 : Appareil de mesure :

- La tête de mesure
- Le rail en deux parties avec ses accessoires de liaison
- 2 traverses d'appui à monter sur les différents types de marbre
- 2 supports d'appui du rail
- Le jeu de 6 probes
- Barre étalon
- Commande à distance filaire
- Clé bluetooth USB
- Logiciel et CD de calibration
- Manuel

Colis 2 : Servante (uniquement pour les références NA.3014WI et NA.3015WI)

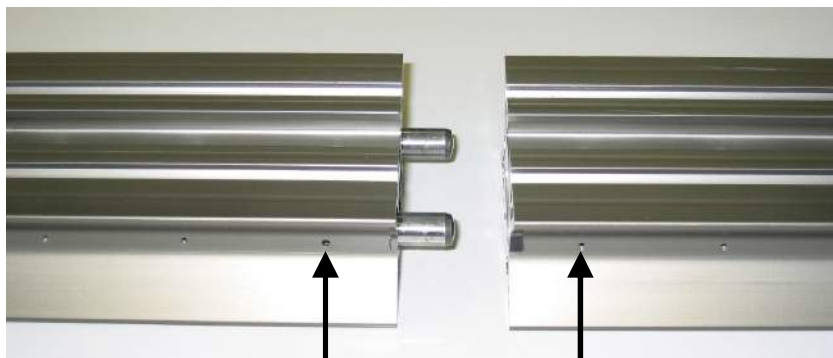
- Servante sur roulettes

Colis 3 : Accessoires :

- jeu d'embouts
- Chargeur de batterie
- Pièce de mise en place du rail
- Documentations
- Visserie traverses d'appui (pour NA.3014WI et NA.3015WI la visserie a été mise dans la servante)
- Mousse de rangement (pour NA.3014WI et NA.3015WI la mousse a été mise dans la servante)

2- Montage du rail

1_ Présenter les deux demi rails suivant « photo 1 » (attention alignement des trous sur face interne du rail).



Attention aligner les 2 faces comportant des trous.

2_ Desserrer la première vis des 2 queues d'arondes (une de chaque côté) à l'aide de la clé ALLEN fournis.



3_ Placer les queues d'arondes au milieu des 2 rails en faisant coïncider les trous pour la mise en place des 2 goupilles.



Faire attention que les 2 goupilles ne dépasse pas trop sur la partie supérieure du rail (flèche jaune à l'avant du rail et étiquette reset à l'arrière) pour le déplacement de la tête de mesure.



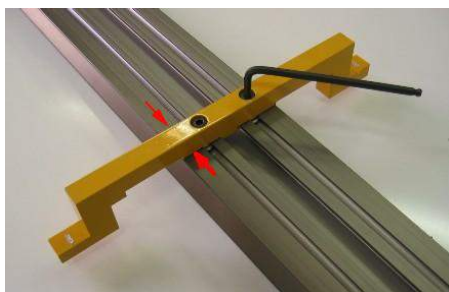
4_ Mettre en contact les deux demi rail en serrant les 2 vis de pression.



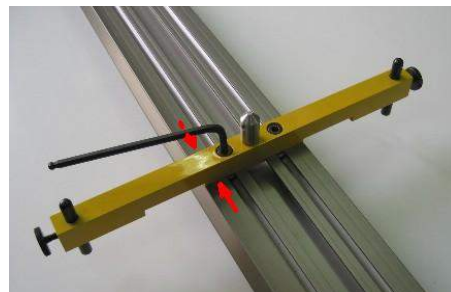
5_ Serrer ensuite les 12 vis pour mettre les queues d'arondes en pression.

6_ Mettre en place les supports de rail entre les 2 flèches rouges puis serrer les vis.

Support arrière (du côté du rail où il y a l'étiquette du reset)



Support avant (du côté du rail où il y a la flèche jaune)



3- Mise en place

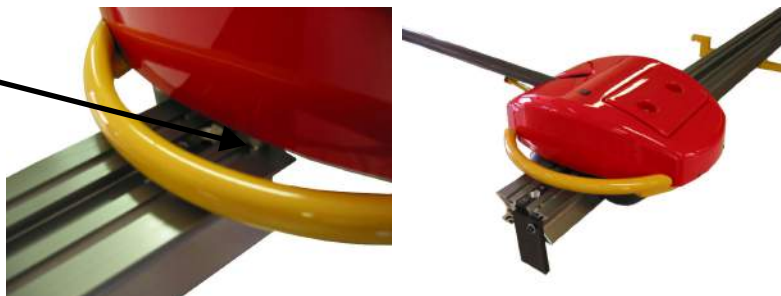
1_ Déverrouiller la butée de fin de course.



2_ Prendre en main la tête de mesure pion de centrage en avant.



3_ Enclencher le pion de centrage de la tête de mesure sur le rail dans la rainure de gauche, puis aligner les galets pour la mise en place complète de la tête de mesure.



4_ Remettre la butée de fin de course en position fermée.



4- Réglage du rail

1_ Mettre le rail en place sur ces appuis.



2_ Positionner la tête de mesure sur l'appui arrière, bras carbone aligné avec le support de rail.



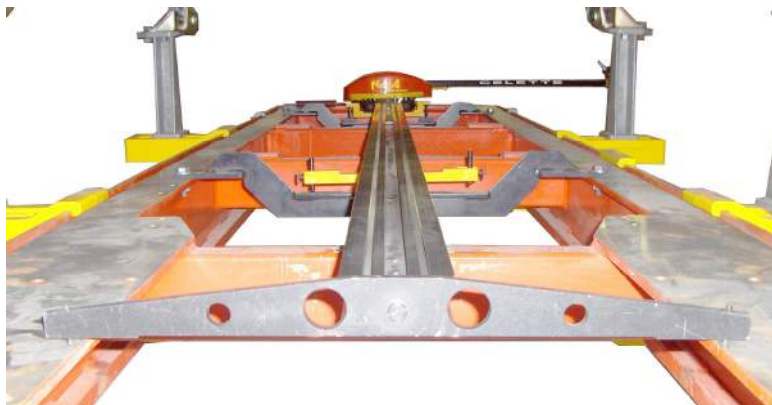
3_ Débloquer et relever les 2 doigts d'appui sur le support avant du rail.



4_ Régler l'appui avant du rail, assuré un appui sans jeu ni contrainte.



Sur Gazelle, mettre en appui l'écrou moletté noir sur le rail puis bloqué l'écrou inférieur.



Sur Marbre, visser le palonnier à l'aide de la vis spéciale fournis, puis mettre en appui les 2 vis situé de chaque côté du palonnier.

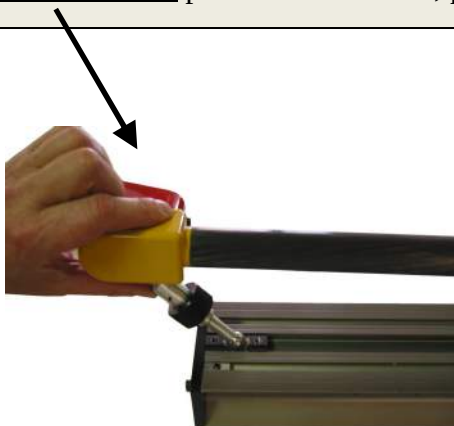
5_ Mettre les 2 doigts en appui sur le support avant du rail puis bloquer en position.



6_Après mise en charge préalable, monter une batterie dans son logement. (minimum 6,1Volt)



7_Mettre la tête en position de RESET et avec votre autre main allumer la tête de mesure, garder la position de RESET pendant 5 secondes, puis relacher.



ATTENTION CETTE PROCEDURE EST A REPETER AVANT CHAQUE MESURE POUR VOUS ASSURER DE BON RESULTAT DE MESURE.

La température de mesure idéal est de 20°celsius.

5- Précaution - Entretien

1_ Matériel de mesure à utiliser dans une ambiance sèche.

2_ Essuyer régulièrement les 2 côtés du rail et les 4 roues noires avec un chiffon sec ou humidifié avec de l'eau, ne jamais utiliser de solvant ni silicone.

3_ Vérifier qu'aucun trou sur le côté du rail ne soit obstrué.

4_ Eviter de faire subir des variations de température brusque au matériel, lors de son utilisation. Une température stable de 20°Celsius est recommandée pour de bon résultat de mesure.

5_ Assurez-vous qu'une batterie soit toujours en charge.
Si vous n'utilisez pas votre matériel pendant de longue période veuillez déconnecter la batterie chargée du chargeur.

6_ Faire attention à la position de stockage du rail et de la tête de mesure pour ne pas endommager ceux-ci.
Ne poser aucune charge ni mettre en contrainte ceux-ci, cela pourrait créer une déformation et par conséquent vous donner de mauvais résultat de mesure.

-En aucun cas la responsabilité de la Société CELETTE France S.A.S. ne pourra être engagée en cas de litige après réparation, suite à de mauvaise condition d'utilisation ou pour non-respect des consignes de montages, de réglages et d'entretiens cités ci-dessus.

-Toutes mesures doit être effectuées par du personnels formés et qualifiés.

-Tout client reste le Maître d'Œuvre et assume la responsabilité de ces taches qui doivent être effectuées par des professionnels qualifiés.

-La société CELETTE France S.A.S ne pourra nullement être tenu responsable des dégâts sur le matériel ou d'éventuelles blessures occasionnées aux professionnels chargés d'effectués ces opérations.

6- Certificats

DECLARATION DE CONFORMITE

DECLARATION OF CONFORMITY

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Nous ▶ CELETTE FRANCE S.A.S

We▪ 3 AVENUE MARCELIN BERTHELOT
Wir▪ 38200 VIENNE / FRANCE

Déclarons que le produit NAJA EVOLUTION

- Declare that the product
- Erklären hiermit dass das Produkt

TYPE ▶ Appareil métrologique piloté par ordinateur

Machine type▪ **Computerized Measuring system**
Maschinentyp▪

NUMERO DE SERIE OU LOT ▶ N°

Serial or batch number▪
Serien-order Chargen-Nr▪

DIRECTIVE EUROPEENNE

◀ **Est conforme avec les exigences de cette Directive**

- Is in conformity with the requirements of this Directive
- Den Anforderungen der Richtlinie (2006/42/CE) vom (17/05/2006) entspricht

NF ENV 13005

Guide pour l'expression de l'incertitude de mesure
Précision de l'appareil vérifiée par la société ROMER
A partir d'étalon identifiées et rattachées par la BNM-COFRAC

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES ▶

Harmonized standards applied▪
Angewandte harmonisierte Standards▪

Machinery : 2006/42/CE

Low Voltage : 2006/95/CE

ORGANISME DE CONTROLE

TÜV

CERTIFICATE N° S1 60007281

◀ **Cette attestation est reconnue conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé par l'Organisme de Contrôle.**

- This declaration is in conformity with the essential requirements of safety and health established by the Control Organization (APAVE under number).
- Diese Bescheinigung entspricht den unerlässigen Sicherheits-und Gesundheitsanforderungen der Überprüfungsorganisation (APAVE Übereinstimmungsnummer).

LIEU ET DATE D'EMISSION ▶

Place and Date of Issue▪
Ausstellungsort / - Datum▪

CELETTE FRANCE SAS

le 15/01/2011

3 Avenue Marcellin Berthelot
38200 VIENNE

RESPONSABLE QUALITE ▪ Quality Manager ▪ Qualitätsleiter

NOM ET FONCTION DE L'EMETTEUR ▶

- Name and position of issuer▪
- Name und Position des Herstellers▪

Antonio CONESA

Responsable qualité
Quality Manager

Signature / Unterschrift



6 Bluetooth Information

In the tables below you can find information about Bluetooth properties.

Table 9: Bluetooth information cB-0701-01

Parameter	Data
Bluetooth radio	Infineon/Ericsson PBD 313 05 (RAN)
Bluetooth base band controller	Infineon/Ericsson PBM 990 80 (FLINK)
RF output power	Class 2, typ 1.5dBm
Receive sensitive level	-80dBm (0.1% BER)
Receive input level (max)	Max +14 dBm
Output frequency	2.402 –2.480 GHz, ISM band.
Point to multi-point operation	Yes
Bluetooth stack	Embedded host stack
Bluetooth qualification	1.1

Table 10: Bluetooth information cB-0702-01

Parameter	Data
Bluetooth radio	Infineon/Ericsson PBD 313 02 (MIRIAN)
Bluetooth base band controller	Infineon/Ericsson PBM 990 90 (BLINK)
RF output power	Class 1, min -28dBm, max +16dBm
Receive sensitive level	-80dBm (0.1% BER)
Receive input level (max)	Max +15 dBm
Output frequency	2.402 –2.480 GHz, ISM band.
Point to multi-point operation	Yes
Bluetooth stack	Embedded host stack
Bluetooth qualification	1.1

7 Regulatory Information

7.1 Declaration of Conformity



We, **connectBlue AB**, of
Stora Varvsgatan 11 N:1
SE-211 19 Malmö, Sweden

declare under our sole responsibility that our products:

OEM Serial Port Adapter 13i, cB-0032-01, OEM Serial Port Adapter 13x, cB-0033-01
OEM Serial Port Adapter 33i, cB-0034-01, OEM Serial Port Adapter 33x, cB-0035-01
Serial Port Adapter 12i, cB-0036-01, Serial Port Adapter 32i, cB-0037-01
Serial Port Adapter 33i, cB-0041-01, Serial Port Adapter 33c, cB-0038-01
Rugged Serial Port Adapter 32s, cB-0039-01, OEM Module Adapter 2, cB-0040-01

to which this declaration relates, conforms to the following product specifications:

R&TTE Directive 1999/5/EC

EN 300 328-2 V1.1.1 (2000-07)

EMC Directive: 89/336/EEC

EN 301 489-1 V1.3.1 (2001-09)

EN 301 489-17 V1.1.1 (2000-09)

EN 61000-6-2 (1999)

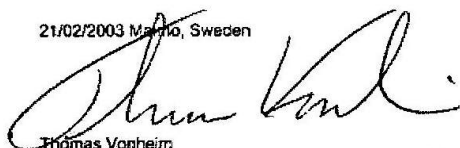
Low Voltage Directive: 73/23/EEC

EN 61131-2

Medical Electrical Equipment

IEC 60601-1-2

21/02/2003 Malmö, Sweden



Thomas Vonheim
Development Manager and Vice President of connectBlue AB

A notification must be made to each of the national authorities responsible for radio spectrum management of the intention to place radio equipment that uses frequency bands whose use is not harmonized throughout the EU, on its national market.

More information at: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/rtte/gener.htm>

7.2 FCC Compliance

7.2.1 FCC Statement for cB-0701-01

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

7.2.1.1 Labeling Requirements for End Product

For an end product using the OEM Serial Port Adapter or the OEM Bluetooth Enabler there must be a label containing, at least, the following information:

This device contains FCC ID: PVH070101

The label must be affixed on an exterior surface of the end product such that it will be visible upon inspection in compliance with the modular approval guidelines developed by the FCC.

In addition, the user manual for the end product must contain the following information:

"This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation."

7.2.1.2 Antenna

When using the module equipped with the external antennas as described previously the antenna is fixed and cannot be removed or replaced by the end user.

7.2.1.3 Caution

Any changes or modifications NOT explicitly APPROVED by connectBlue AB could cause the module to cease to comply with FCC rules part 15, and thus void the user's authority to operate the equipment.

7.2.2 FCC Statement for cB-0702-01

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

7.2.2.1 Labeling Requirements for End Product

For an end product using the OEM Serial Port Adapter or the OEM Bluetooth Enabler there must be a label containing, at least, the following information:

This device contains
FCC ID: PVH070201

The label must be affixed on an exterior surface of the end product such that it will be visible upon inspection in compliance with the modular approval guidelines developed by the FCC.

In addition, the user manual for the end product must contain the following information:

"This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation."

7.2.2.2 RF-exposure Statement for cB-0702-01

This portable modular transmitter MUST have a separation distance of at least 2.5cm between the antenna and the body of the user or nearby persons, excluding hands, wrists, feet, and ankles.

If the radio module is installed in a laptop display, transmission MUST be prevented if the lid is closed to ensure that the minimum distance of 2.5cm between the user and the transmitting antenna is maintained.

Any notification to the end user of installation or removal instructions about the integrated radio module is NOT allowed.

Communiqué de Presse

BLUETOOTH, HIPERLAN ***L'Autorité précise les conditions d'utilisation des équipements***

Paris, le 5 juillet 2001

L'Autorité de régulation des télécommunications, à l'issue d'une concertation ayant conduit à un accord avec les Forces Armées, vient de préciser les conditions d'utilisation :

- des installations radioélectriques non spécifiques de faible puissance et de faible portée fonctionnant dans la bande des 2,4 GHz (qui comprennent notamment les produits à la norme Bluetooth),
- des systèmes de radiocommunication unilatérale sur site à faible portée (qui pourront notamment être utilisées lors de manifestations sportives),
- des réseaux locaux radioélectriques à haute performance (c'est à dire les "Hiperlan").

Conformément aux dispositions de l'article L.33-3 du code des postes et télécommunications, ces installations sont établies librement : aucune licence n'est donc nécessaire pour les utiliser.

- **Les installations radioélectriques de faible puissance et de faible portée fonctionnant dans la bande des 2,4 GHz**

L'Autorité autorise pour ce type d'installation la totalité de la bande 2400-2483,5 MHz, avec une puissance limitée à 10 mW à l'intérieur des bâtiments et 2,5 mW à l'extérieur des bâtiments.

Cette évolution répond en particulier aux demandes des opérateurs de téléphonie mobile et aux besoins des consommateurs pour les interfaces sans fil destinées à équiper des produits à la norme Bluetooth, tels les téléphones cellulaires et les ordinateurs portables.

Outre les produits à la norme Bluetooth, les installations en 2,4 GHz permettent différents types d'applications : transmission de données à large bande, télécommande et télécontrôle, télémétrie, transmission d'alarmes, voix et vidéo.

Le dispositif sera complété prochainement par une décision fixant les conditions d'utilisation des réseaux locaux radioélectriques (dits "RLAN") dans cette bande.

- **Les systèmes de radiocommunication unilatérale sur site à faible portée**

L'Autorité, après une concertation approfondie avec le CSA, autorise ces dispositifs qui fonctionnent sur la bande de fréquences 26-26,1 MHz et permettent la transmission de la parole entre des relais radioélectriques et des récepteurs individuels spécifiquement destinés et adaptés à cet usage.

Ils concernent des applications à destination du public permettant par exemple à un arbitre, lors d'un événement sportif, d'informer de ses décisions les spectateurs présents dans le stade et munis d'une oreillette, ceci dans un but pédagogique et éducatif.

vendredi 15 avril 2005

<http://www.art-telecom.fr/communiqués/communiqués/2001/23-2001.htm>

- **Les réseaux locaux radioélectriques à haute performance (Hiperlan)**

L'Autorité autorise ces réseaux prévus pour répondre aux besoins d'utilisation de systèmes de transmission de données à haut débit.

Les Hiperlan fonctionnent à l'intérieur des bâtiments avec une puissance limitée à 200 mW dans la bande 5150-5350 MHz.

Ces trois décisions ont été homologuées par le ministre chargé des télécommunications et publiées au Journal officiel du 16 juin 2001.

Décisions fixant les conditions d'utilisation de ces systèmes (n° 01-439, 01-441 et 01-442 du 2 mai 2001), ainsi que les décisions attribuant les fréquences à ces usages (01-438, 01-440 et 01-443 du 2 mai 2001)



©Autorité de régulation des télécommunications - Juillet 2001
7, Square Max Hymans - 75730 PARIS Cedex 15
Téléphone : +33 1 40 47 70 00 - Télécopie : +33 1 40 47 71 98

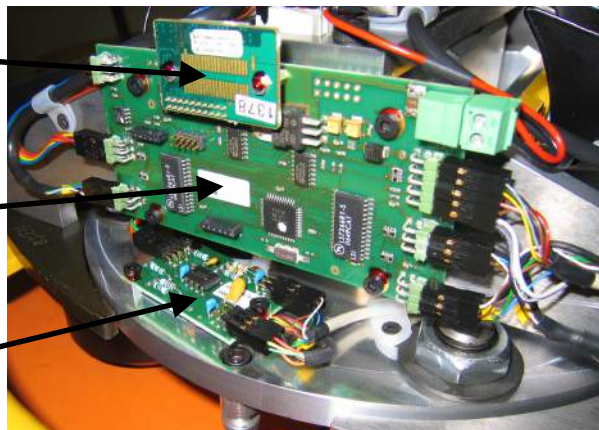
vendredi 15 avril 2005

7- Pièces détachées

Carte bluetooth / Bluetooth card :
Ref : NA.7020.11514

Carte mère / Motherboard :
Ref : NA.7020.13897

Carte index de rail / Index card :
Ref : NA.7020.21286



Carte Interrupteur / Switch card :
Ref : NA.7020.13670



Capot supérieur / Top cover :
Ref : NA.7020. 11457

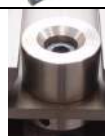


Capot câblé / Cover with wiring :
Ref : NA.7022.SE15



Poignée jaune / Yellow handle :
Ref : NA.7020.16763



Désignation	Référence	Photo	Pds	NB
Butée de rail pivotante Pivoting rail stop	NA.7020.11401			1
Pièce de reset Reset PARTS	NA.7020.11413 + NA.7020.11414			1
Clavette de liaison Connection rail parts	NA.7022.SE18		0.5Kg	2
Goupille 6x50 Pin 6x50	NA.7020.03277			2
Vis Hc M8x10 Screws Hc M8x10	76ST08X01002			12
Vis Hc M6x20 Screws M6x20	76ST06X02002			2
Ecrou de rail Rail nut	NA.7020.11530			1
Appui avant Front support	NA.7020.16765		0.4Kg	1
Appui arrière Rear support	NA.7020.16764		0.5Kg	1
Vis CHc M8x20 Screws CHc M8x20	7608X02003Z			4
Doigt d'appui Support pin	NA.7020.04153		0.04Kg	2
Vis d'immobilisation doigt Support pin locking screw	NA.7020.04528		0.02Kg	2
Doigt d'appui conique Conical support pin	NA.7020.11352		0.04Kg	1
Traverse d'appui avant Front support crossmember	NA.7020.16770		4.5Kg	1
Traverse d'appui arrière NUE Rear support crossmember	NA.7020.16769		4.5Kg	1
Vis HM16x50 Screws HM16x50	7116X050032			4
Ecrou HM16 Nut HM16	911603Z			4
Rondelle Washer M16	961648Z			4
Palonnier Front rail support	NA.7020.17253			1
Vis du palonnier Front rail support screws	NA.7020.4412			1
Barre étalon Standard bar	NA.7020.19647			1
Commande à distance filaire Remote control (with wire)	NA.7020.4756			1
Probe 50mm	NA.7022.SE21			1
Probe 200mm	NA.7022.SE22			1
Probe 400mm	NA.7022.SE23			1
Probe 550mm	NA.7022.SE24			1
Probe en L	NA.7022.SE25			1
Probe Mc Pherson	NA.7022.SE26			1
Batterie 6V 7Ah Battery 6V 7Ah	ELAC.105		1.3Kg	2
Chargeur de batterie Battery charger	ELAC.074			1

Embout M6 M6 socket	NA.7001			1
Embout M8 M8 socket	NA.7002			1
Embout M10 M10 socket	NA.7003			1
Embout M12 M12 socket	NA.7004			1
Embout M12L-F10 M12L-F10 socket	NA.7004L			1
Embout M14-F12 M14-F12 socket	NA.7005			1
Embout M16-F13 M16-F13 socket	NA.7006			1
Embout M18-F14 M18-F14 socket	NA.7007			1
Embout M20-F15 M20-F15 socket	NA.7008			1
Embout M22-F16.5 M22-F16.5 socket	NA.7009			1
Embout M23-F17.5 M23-F17.5 socket	NA.7010			1
Embout M24-F19 M24-F19 socket	NA.7011			1
Embout M25-F20 M25-F20 socket	NA.7012			1
Embout M27-F21 M27-F21 socket	NA.7013			1
Embout M28-F22 M28-F22 socket	NA.7014			1
Embout M29-F24.5 M29-F24.5 socket	NA.7015			1
Embout M30-F25.5 M30-F25.5 socket	NA.7016			1
Embout M30-F28 M30-F28 socket	NA.7017			1
Embout S25 S25 socket	NA.7052			1
Embout conique Conical socket	NA.7018			1
Ressort d'embout Socket spring	NA.7019			
Embout conique Mc Pherson Mc Pherson conical socket	NA.7035			1
Pièce suivi réparation Part to follow the repair operation	NA.7034			1
Fourreau de guidage Guiding tube	NA.7036			1
Support à galet de rail Roller support for rail	NA.7042			1